

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 2 (1893)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kleine Chronik.

**Luzern.** Im Hotel National sind diese Woche abgestiegen: Prinz Leopold v. Hohenzollern, Sigmaringen; Prinzessin Antonia v. Hohenzollern mit Gefolge und Dienerschaft, Sigmaringen.

Im Hotel Schweizerhof weilen: Graf und Gräfin von der Stratten von Brüssel; Gräfin von Dysart.

— Graf und Gräfin Vandalin Muiszeck aus Oesterreich weilen in der Pension Neuschweizerhaus.

Im Hotel du Lac sind die schon früher erwähnten baulichen Veränderungen und Renovationen nun vollzogen und zwar in einer für den Betrieb des Hotels sehr vorteilhaften Weise. Kaum dass man sich beim Eintritt ins Vestibül mehr auskennt, solche Veränderung, resp. Vergrößerung hat dasselbe erfahren. Elegant nimmt sich auch der neue Restaurationssaal aus und per Lift begibt man sich nun in die obere Etagen, wobei namentlich die hellen breiten Korridore auffallend günstig auf den Besucher wirken. Elektrisches Licht im ganzen Hause, W. C. nach neuestem Systeme, dies alles sind Verbesserungen, deren Einführung beweisen, dass die Besitzer, Herren \*Spillmann & Sicker mit der Entwicklung des modernen Comforts Schritt halten.

**Luzern.** Eine im Hotel du Lac zu Luzern logierende russische Dame hatte sich am 29. Mai ein Frühkonzert bestellt, das denn auch vom Stadtorchester ausgeführt wurde. Um 9 Uhr begann das Konzert und dauerte in reichster Abwechslung ohne jeden Unterbruch bis nach 12 Uhr. Zwischenpausen durften sozusagen nicht angebracht werden; natürlich wurden die Musiker für ihre Kraftprobe entsprechend kräftig honoriert. Während dieser Matinée im schattigen Garten erhöhte sich die Dame den musikalischen Genuss durch ebenso pausenloses Cigarettenrauchen und Champagnerschürfen.

**Weggis.** Die Fürstin zu Wied, Prinzessin der Niederlande; Erbprinz zu Wied, die Prinzen Willi und Victor zu Wied und die Prinzessinnen Elisabeth und Luise zu Wied zählen zu den Gästen des Hotel Bellevue.

**Rigi.** Die Rigi-Scheideggbahn, die Hotels Rigi-First und Rigi-Scheidegg werden mit 10. Juni eröffnet.

**St. Gallen.** Das „Hotel Stieger“ in St. Gallen, mit 293,000 Franken Pfandlasten belastet, ist am Donnerstag auf zweiter, endgültiger Versteigerung um die Summe von 200,000 Fr. von der Schweizerischen Volksbank ersteigert worden.

**Chur.** Die Königin von Holland reiste letzten Dienstag Mittag mit Gefolge per Extrazug von Flims nach Ragaz, besuchte die Bäder von Präfers, nahm nachher das Diner im Hotel Steinbock in Chur ein und reiste in drei Wagen nach Flims zurück.

**Bormio.** \* Mit dem 29. Mai ist die Stillschließstrasse für das Rad wieder geöffnet. Die regelmässigen Postfahrten werden mit 15. Juni eingeführt. Das neue Bad Bormio, Direktor Herr J. M. \*Dösch, ist bereits eröffnet und das alte Bad wird mit 10. Juni zur Benutzung bereit sein. Passantenfamilien über den Stelvio sind schon verschiedene von den Seen angemeldet.

**Brienz-Rothorn-Bahn.** Die Betriebseröffnung ist auf 1. Juni angesetzt.

**Mürren.** Hotel des Alpes, Besitzer Herr W. \*Gurtner, ist eröffnet.

**Waadt.** Bundesrat Ruchonnet weilt gegenwärtig im Grand Hotel in Chexbres.

**Aix-les-Bains.** Das Geschäft ist dem in der gleichen Periode des Vorjahres schon sehr voraus. Im Hôtel Splendide wohnt seit 14 Tagen der Herzog Ernst von Koburg-Gotha. Seit Ende Mai wohnt der König von Griechenland daselbst.

**Marienbad.** Prinzessin Louise von Preussen, Prinzessin Katharina von Württemberg und Prinz Alexander von Preussen sind zum Kurgebrauche in Marienbad eingetroffen.

In Wiesbaden ist der König von Dänemark zu mehrwöchentlichem Kurgebrauche eingetroffen.

**Frequenzliste auswärtiger Kurorte:** Baden-Baden (23. Mai) 14,678. Franzensbad (24. Mai) 486. Karlsbad (23. Mai) 7,833. Marienbad (24. Mai) 1,381. Teplitz 295. Baden bei Wien (20. Mai) 1,849.

# G. Henneberg's Seidentabrik

in Zürich sendet direct an Private

schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frs. 22.80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. n. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste	von Frs. 2.10—20.50
Seiden-Foulards	„ „ 1.50— 6.55
Seiden-Grenadines	„ „ 1.50—14.85
Seiden-Bengalines	„ „ 2.20—11.60
Seiden-Ballstoffe	„ „ —65—20.50
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 16.65—77.50
Seiden-Plüsch	„ „ 1.90—23.65
Seiden-Mask.-Atlasse	„ „ —65— 4.85
Seiden-Spizestoffe	„ „ 3.15—67.50
etc. Muster umgehend.	219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

Max Cettinger  
Basel

★  
**SWISS CHAMPAGNE**  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL  
Se trouve dans tous les bons  
Hôtels Suisses.

Eier für Hoteliers! Eier  
**Eier!**

Offere den Herren Hoteliers, sowie Kuranstalten garantirt frische Eier in Orig.-Kisten à 1440 und 720 Stück, dato à 60 und 62 Fr. das Tausend franco Winterthur 290

Jacob Gehring,  
Eier-Engros-Geschäft  
Winterthur.

PERMANENTE AUSSTELLUNG  
AUSFÜHRUNG FEINSTER SCULPTUREN  
ETABLISSEMENT 1868  
GRABMONUMENTE  
ANFERTIGUNG ALLER ARBEITEN  
in Marmor, Granit & Syenit.  
**LOUIS WETHLI**  
BILDHAUER  
ZELTWEG, ZÜRICH

**Franz Leibenfrost & Co**  
WIEN

(Gründung der Firma 1772)  
unterhalten seit 1886 in Basel  
ein Depot ihrer

feinen österr. und ungar. Weine

(wirklicher Ersatz für franz. Weine).

Man verlange den Preis-Courant vom 298

Generalvertreter für die Schweiz  
**W. Steinmann in Basel.**

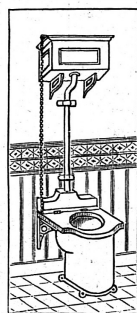
Zu verkaufen oder zu vermieten:

Grosses, komfortabel eingerichtetes

**Hotel I. Ranges.**

Neubau, in bester Lage am Lago Maggiore.

Näheres zu erfahren bei Herrn Reichmann, Suna, Lago Maggiore.



**Thonwaarenfabrik Allschwil.**  
**PASSAVANT-ISELIN, BASEL.**

Englische Washout-Closets aller Art.  
Unitas, Salute, Argo, Champion, Excelsior  
und Andere von anerkannt bester Construction.  
Erprobt als von Kälte und Säure nicht leidend.

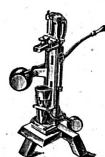
**Grossstes Lager des Continents.**  
Automatisch spülende Closet-Einrichtungen.  
Englische Toilette- und Wasch-Ständer  
für Villas, Hôtels und Restaurants.

**Toiletten-Tische, Toiletten-Einrichtungen**  
aller Art.  
Englische Faience Badewannen aus einem Stück  
für Mineral- und andere Bäder.

Dutzende im Jahr an Hôtels und Private, Schwefel-,  
Salz- und Jodbäder geliefert.

Faience-Badewannen aus Kacheln mit Stufen.

Alt renommirtes, bestingerichtetes, bürgerliches Haus.  
Gute Küche und Keller. — Gänzlich renoviert.  
Schönste Lage an der Promenade beim  
Centralbahnplatz.  
— Mässige Preise. —  
**Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bâle**  
II. Ranges. — II. Ordre.  
Maison d'une  
ancienne renommée  
confortablement installée. Bonne  
cuisine et cave. Nouvellement restaurée.  
La plus belle situation près la gare Central Suisse.  
Prix modérés.  
**S. REY-GUYER, propr.**



**Flaschen-Korkmaschinen**

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-  
Apparate etc. neuester bestbewährter  
Construction, Schlauch-Geschirre,  
Circular-Pumpen, sowie sämtliche  
Kellerei-Geräthe. 170

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**



J'avise les dames, que malgré la saison avancée, je viens  
de réassortir mon stock de Nouveautés dernièrement parues en  
**Crêpeline, Toile, Laine et Foulard de soie.**  
— Echantillons par retour. —  
**J. Spoerri, Zurich.**

**Ing. Augusto Stigler**

**Hydraulische Personen-Aufzüge**

700 Anlagen in Europa, 28 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge,  
Hydraulische Gepäckaufzüge,  
Speiseaufzüge,  
Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:  
**Geo. F. Ramel,**

Maschinen-Ingenieur,  
**Seefeld 41, ZÜRICH.**

Prima Referenzen.  
Ausarbeitung von Projekten und  
Kostenanschlägen gratis.

System der Personenaufzüge für be-  
stehende und Neubauten. 278

Max Cettinger  
St. Ludwig i. S.

**Speise- und Weinkarten**  
in geschmackvoller Ausführung  
liefert prompt und billig  
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.



**Hans Stickelberger**

Ingenieur  
**BASEL**

Eisenbauwerkstätte u. techn. Bureau

empfiehlt seine

**Rettungsleiter „Protektor“**

für Hotels, Theater, Fabriken etc.

Vorzüge derselben:

Geschlossen, jedoch stets gebrauchsfertig.

Unbefugten unzugänglich.

Sehr stabil. — Leicht zu handhaben.

Überall anzubringen

ohne Verunstaltung der Gebäude.

Erster und einziger wirklich praktischer

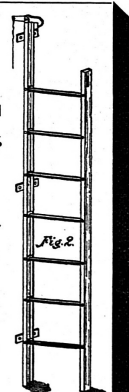
**Rettungsapparat.**

Solche Leitern sind am Hotel Schweizerhof in Neu-  
hausen sowie auch auf dem Redaktions-bureau der  
„Hotel-Rouve“ zu besichtigen.

Eisenkonstruktionen und Blecharbeiten.  
Geländerfabrikation.

Selbstthätige Kaminhüte „Prometheus“.

Elektr. Weckerapparate und Hausleitungen.



Briefe  
für das

**Mena House Hotel**  
**Kairo**

bitte ich während der  
Sommermonate an mich  
nach Homburg v. d. Höhe  
zu adressieren.

**Emil Weckel**

Direktor. 300

**Teppiche**

— am Stück —

**MILIEUX**

**Bettvorlagen**

Alle Läuferstoffe

**Tischteppiche**

1<sup>te</sup> Linoleum in allen Breiten

**Büßvorlagen**

ferner, als Occasion:

**1 Posten reinwoll. Bettdecken**

(weiss mit Endstreifen) 150x205 cm.

**à Fr. 11—12 per Stück**

(Muster franco)

empfiehlt

**J. Hallensleben**

Engros-Lager: **Luzern**

Habsburgerhof, Seidenhofstrasse 4.

Wer darauf hält, im Obst und Ge-  
müsehan  
**höchste Erträge**

zu erzielen, auch jeder Blumenfreund

und jeder

**Villa- und Gartenbesitzer**

verlange gratis und franco: Prof. Dr.

Paul Wagners interessante Broschüre

über hochkonzentrierte, reine Pflanzen-

nährstoffe (Nährsalze), 40 Seiten mit

14 Tafeln in Lichtdruck. Versandt für

die Westschweiz, einschliesslich die

Kantone Aargau, Basel, Bern und So-

lothurn durch Müller & Cie. in Zofingen.

Versandt für die Ostschweiz, einschlies-

slich die Kantone Zug, Luzern, Uri,

Schwyz, Unterwalden und Tessin durch

A. Rebmann in Winterthur. 206

Max Cettinger  
Basel

**BILLARDS** von

**F. MORGENTHAUER, Fabrikant in BERN**

Telephon. **Permanente Ausstellung** Telephon.

von 42 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000

von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700

Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörenden.

Illustrirte Kataloge, alle näheren Details enthaltend, gratis u. franco.

**Rieftr. — Tauftr. — Reparaturen.**

Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 138

Electricische Beleuchtung. **Eigene Wasserkraft.**

**CORNAZ FRÈRES & C<sup>IE</sup>**

**LAUSANNE**

MAISON FONDÉE EN 1770

**VINS DU PAYS ET ÉTRANGERS**

SPECIALITÉ DE

**VINS FINS VAUDOIS**

Seuls concessionnaires du vin d'Yverne „Clos du rocher“

— Médaille d'or à Paris 1889. — 38

**Hydraulische Personen- und Waarenaufzüge**

amerikanischer & engl. Systeme

liefert

die Maschinenfabrik

**ROBERT SCHINDLER**

(vorm. Schindler & Villiger)

**Luzern.**

Prima Referenzen

der ersten Hôtels & Geschäftshäuser.

**Schweiz - England**

über

**OSTENDE-DOVER**

Billigste schnelle Route.

**Drei Abfahrten täglich.**

**Seefahrt: drei Stunden.**

Einfache und Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen. 286

**Mützen-Fabrikation.**

Ich empfehle mich den Herren Hoteliers zur Anfertigung von sämtlichen

**Portier-Mützen**

von den feinsten bis zu den gewöhnlichsten.

Langjährige Erfahrung, sowie Einkäufe meiner sämtlichen Artikel bei den ersten Bezugsquellen, setzen mich in den Stand, die **billigsten Preise** zu notieren.

Feine Ausführung, sowie prompteste Bedienung zusichernd.

Um gefl. Zuspruch ersucht höflichst

**Ed. Nägeli, Mützenfabrikant, Zürich.**

**Erste Pilsner Actienbrauerei in Pilsen.**

**Bürgerliches Bräuhaus (Bürgerbräu) in München**

**Actienbrauerei z. Feldschlösschen in Rheinfelden**

Die berühmten Flaschen-Exportbier obiger Exportbrauereien empfiehlt nach dem isobarometrischen Verfahren mit Kohlensäuredruck abgefüllt

**Der Depositär** für die Kantone am Vierwaldstättersee, die Orte der Brünigbahnlinie und den Canton Tessin

**Carl Gossweiler, Luzern**

Burgerstrasse 15 (Telephon)

Die Firma lässt nicht reisen und ist dadurch in der Lage den Herren Hoteliers, Wirten und den Tit. Pensionen ganz besondere Vorteile zu bieten.

Man verlange gefl. Preiscurant und Muster. 200

**Spiele**

für das Freie

Aecht englische

**LAWN TENNIS**

complet in Kiste und einzelne Requisiten (Raquettes, Bälle, Netze etc.)

**Garten-Croquets**

à Fr. 23.—, 25.50 und 30.—

**Fussbälle**

**JEUX DE TONNEAU**

**Bocciaspiele**

**JEUX DE FLECHETTES**

Federball- und Reifspiele

**Franz Carl Weber**

Specialgeschäft für Spielwaren

**ZÜRICH**

62 Bahnhofstrasse 62

Firma und Adresse genau zu beachten.

Katalog gratis und franco. 287 OF 6856

**Orzschmitz**

**Clickés**

jeder Art für Handel und Industrie werden als Specialität rasch, gut und preiswürdig erstellt im

**ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI**

in ZÜRICH

Bureau im Bären, I. Stock.

Auf Verlangen werden Zeichnungen nach der Natur aufgenommen und Entwürfe geliefert.

**HOTEL DE L'EUROPE. FREIBURG i. B.**

Neues mit allem Comfort ausgestattetes Haus I. Ranges, in der Nähe des Hauptbahnhofes. Schönste freie Lage mit Garten und Promenaden. Glasgedeckte und offene Terrasse. Elegante Appartements und einzelne Zimmer. Neueste sanitäre Einrichtungen. Bäder auf Etage. Electricisches Licht und Niederdruck-Dampfheizung in allen Zimmern. 117

Es empfiehlt sich bestens der Besitzer: **Friedrich Harrer.**

**Carl Pfaltz, Basel**

**Südwein-Import- & Versandgeschäft**

Schuttmars, empfiehlt sich den Hotel- und Pensions-Besitzern zum vortheilhaftesten Bezuge von Madeira, Sherry, Portwein, Marsala, Malaga, Capweinen, Tokayer, Cognac, Rhum, Vermouth, in Flaschen und Gebinden, in garantirt reiner und ächter Waare. Billigste Preise. — Grösste Erleichterung des Bezuges. 150

**Hotel- und Restaurations-Herde**

mit und ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen Back- und Bratapparate

liefert als Specialität die

Erste Darmstädter Herdfabrik und Eisengiesserei

**Gebrüder Roeder, Darmstadt.**

**450 Arbeiter.**

**Tägliche Produktion 65 Kochherde.**

Zwanzig erste Preise. — Zeichnungen, Preislisten gratis. 185

**Flaschen \* Böhmisches \* Flaschen Fabrikat**

Offerte in bester Qualität — 60 Tage Ziel. Comptant 3% Sconto.

Burgunder- und Bordeaux-, flachbündig, einfach Glas, 1/2 Mass Fr. 11.50

Bordeaux- und Burgunder-, flachbündig, Doppelglas, 1/2 Mass „ 12.—

Bierflaschen mit Patent-Verschluss, 1/10 und 7/10 Liter „ 13.—

Champagner- und Astifflaschen, extra stark, 1/2 Mass „ 15.50

Literflaschen, Burgunder- und Bordeaux-Form, flachbündig „ 18.50

**Korbflaschen \* Eigenes Fabrikat \* Demyohns**

Inhalt Liter 10 12 15 20 25 30 40 45 50 60

rohes Geflecht à 1.35 1.50 1.75 1.90 2.15 2.35 2.85 3.— 3.25 3.75

**Friedrich Beff, Korbflaschen-Fabrikant, Aarburg.**

**Hoteliers, Wirthe und Angestellte**

werden hiemit aufs Angelegentlichste eingeladen, sich gegebenenfalls ausschliesslich nachstehender Placierungsbureaux zu bedienen:

**Placierungsbureau des Schweizer Hotelier-Vereins BASEL.**  
23 Sternengasse  
Bureau-Chef: O. Amsler.

**Placierungsbureau des Schweizer Wirthe-Vereins ZÜRICH.**  
„Löwenhof“, Zähringerstr.  
Bureau-Chef: W. Bolleter.

**Placierungsbureau d. Genfervereins der Hotelangestellten GENÈVE.**  
Rue Gevray 4  
Bureau-Chef: Ch. Moisinger.

**Placierungsbureau des Schweiz. Hotelangestellten-Vereins LUZERN.**  
„Union-Helvétique“  
Bureau-Chef: H. Biedler.

**Placierungsbureau d. Genfervereins d. Hotelangestellten ZÜRICH.**  
Zähringerstrasse 33  
Bureau-Chef: J. Zürich.

**Central-Stellenvermittlungs-Bureau des Schweizer Hotelier-Vereins.**

**Offene Stellen:**

Gesucht werden	Sprachen				Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl.	ital.		
2 Café-Köchinnen	"	"	—	—	deutsche Schweiz	Mai-Juni Jahresstelle
4 Oheis de cuisine	"	"	—	—	d. Schw. Engadin	Saison 1893
1 Saalkellner	"	"	—	—	Unterwalden	Juni sofort
1 Portier dessen Frau Mithilfe leisten kann	"	"	—	—	dtsch. Schw. & Frk.	"
2 Casseroliers	"	"	—	—	deutsche Schweiz	"
4 Küchenmädchen	"	"	—	—	Waadt u. Luzern	"
2 Officianten	"	"	—	—	Waadt	"
2 Casseroliers	"	"	—	—	"	"
1 officiere cafetiere	"	"	—	—	"	"

**Eingeschriebenes Personal:**

Personal	Alter	Sprachen				Eintritt
		d.	frz.	engl.	ital.	
3 Direktoren	25-45	"	"	"	"	sofort oder später
6 Sekretäre	21-35	"	"	"	"	"
8 Conc.-Cond.	20-40	"	"	"	"	"
15 Aides de cuisine	18-35	"	"	"	"	"
4 Kochlehrlinge	17-21	"	"	"	"	"
8 Haushält.	25-40	"	"	"	"	"
11 Oberkellner	26-32	"	"	"	"	"
2 Küchenchefs	28-38	"	"	"	"	"
5 Sekretärinnen	25-30	"	"	"	"	"
5 Buffet- oder Etagedamen	25-35	"	"	"	"	"
8 Saalkellner	18-27	"	"	"	"	"
8 Restaurations-Kellner	24-28	"	"	"	"	"
4 Etage-Portiers	20-40	"	"	"	"	"
4 Unter-Portiers	18-26	"	"	"	"	"
8 Saalköche	18-35	"	"	"	"	"
5 Glätterinnen	20-35	"	"	"	"	"
6 Koch-Volontair	17-21	"	"	"	"	"
5 Kochlehrlinge	22	"	"	"	"	"
1 Officier		"	"	"	"	"

**Das Officielle Central-Bureau**

des Schweizer Hotelier-Vereins

empfiehlt den Herren Hoteliers und Angestellten, im In- und Auslande, aufs Angelegentlichste sein

**Stellenvermittlungs-Bureau**

**Basel — Sternengasse 23 — Basel**

Ausser einer Einschreibegebühr ist die Stellenvermittlung auch für die Angestellten **gratis.**

**Telephon No. 1573.**

Telegramm-Adresse: Hotelierverein Basel.

Le

**Bureau Central**

Officiel.

de la Société Suisse des Hôtels

recommande à MM. les Hoteliers et Employés son

**Bureau de Placement**

**Bâle — Rue des Etoiles 23 — Bâle**

**Telephon No. 1573.**

Adresse télégraphique: Hotelierverein Bâle.

A part d'une inscription, aucune taxe n'est perçue pour le placement.

**Bureau de Placement Central de la Société Suisse des Hôtels.**

**Emplois vacants:**

On demande	Langues				Lieu	Entrée
	all.	frs.	engl.	ital.		
2 cuisinières	"	"	—	—	Suisse allemande	Mai-Juin
4 chefs de cuisine	"	"	—	—	Suisse all. et Vevey	Saison 1893
4 sommeliers de salle	"	"	—	—	Suisse all., Engadine	"
1 portier dont sa femme peut aider au service	"	"	—	—	Unterwald	Juin de suite
2 cassoliers	"	"	—	—	Suisse all. & France	"
4 filles de cuisine	"	"	—	—	Suisse allemande	"
2 filles d'office de salle	"	"	—	—	Vaud et Lucerne	"
2 cassoliers	"	"	—	—	Vaud	"
1 officiere cafetiere	"	"	—	—	"	"

**Personnel enregistré:**

Personnel	Age	Langues				Entrée
		all.	frs.	engl.	ital.	
3 Directeurs	25-45	"	"	"	"	de suite ou plus tard
6 secrétaires	21-35	"	"	"	"	"
8 conc.-conducteurs	20-40	"	"	"	"	"
15 aides de cuisine	18-35	"	"	"	"	"
4 apprentis cuisiniers	17-21	"	"	"	"	"
8 gouvernantes	25-40	"	"	"	"	"
11 l. sommeliers	26-32	"	"	"	"	"
2 chefs de cuisine	28-38	"	"	"	"	"
5 secrétaires femmes	25-30	"	"	"	"	"
5 gouv. d'office ou d'étage	25-35	"	"	"	"	"
8 sommeliers de salle	18-27	"	"	"	"	"
8 sommeliers de restaurant	24-28	"	"	"	"	"
4 portiers d'étage	20-40	"	"	"	"	"
11 portiers	18-26	"	"	"	"	"
8 sommeliers de salle	18-35	"	"	"	"	"
5 repasseuses	20-35	"	"	"	"	"
6 cuisiniers volontaires	17-21	"	"	"	"	"
5 apprentis cuisiniers	22	"	"	"	"	"
1 officier		"	"	"	"	"